

总策划：许小明

主 编：翁建森

编 著：新世界外语教研组

魅力西班牙语入门

ESPAÑOL



华东理工大学出版社
EAST CHINA UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY PRESS

总策划：许小明

主 编：翁建森

编 著：新世界外语教研组

魅力



 华东理工大学出版社
EAST CHINA UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY PRESS

· 上海 ·

图书在版编目(CIP)数据

魅力西班牙语入门(含 MP3 光盘)/翁建森主编;新世界外语教研组编著. —上海:
华东理工大学出版社, 2012. 9

ISBN 978-7-5628-2561-6

I. 魅... II. ①翁...②新... III. 西班牙语-自学参考资料 IV. H34

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 216879 号

魅力西班牙语入门 (含 MP3 光盘)

总 策 划 / 许小明

主 编 / 翁建森

编 著 / 新世界外语教研组

责任编辑 / 陈怡萍

特邀编辑 / 刘惠娟

责任校对 / 金慧娟

封面设计 / 戚亮轩

插 图 / 王雅琪

出版发行 / 华东理工大学出版社有限公司

地 址: 上海市梅陇路 130 号, 200237

电 话: (021)64250306(营销部)

(021)64252001(编辑室)

传 真: (021)64252707

网 址: press.ecust.edu.cn

印 刷 / 江苏句容市排印厂

开 本 / 890mm×1240mm 1/32

印 张 / 4.125

字 数 / 125 千字

版 次 / 2012 年 9 月第 1 版

印 次 / 2012 年 9 月第 1 次

书 号 / ISBN 978-7-5628-2561-6

定 价 / 25.00 元(含 MP3 光盘)

联系我们: 电子邮箱 press@ecust.edu.cn

官方微博 e.weibo.com/ecustpress

小语种在英语热持续了很久之后,近年来异军突起。随着越来越多的外国企业入驻上海,对于小语种人才培育的数量就显得捉襟见肘了。与此同时,许多行业诸如医护、旅游等也都纷纷显示出对小语种应用的需求,小语种人才开始受到社会的广泛关注,日益走俏起来。而在留学大军里,小语种国家也开始受到瞩目,较少的竞争、相对容易的签证、不输给英美大学的教育质量和独特的异国风俗等,都成为人们选择的重要理由。

从近几年对小语种人才的需求情况来看,日语、德语、法语、西班牙语和意大利语的需求最大,韩语以及东南亚一些小语种也炙手可热。由于小语种人才需求上升和待遇看好,吸引了越来越多的人加入小语种学习的狂潮中来。然而大多数小语种学习的难度都比较大,尤其是入门阶段,因此对于小语种学习者而言,教材选择就非常重要。目前市场上很少有一系列全面的小语种入门教材,新世界教育集团作为沪上最全面、最早开设的小语种培训中心之一,针对目前最热门的几大语种,特别编写这套小语种入门系列教材,包括日语、法语、韩语、德语、意大利语和西班牙语这6门小语种,是专门针对中国人学外语而编写的小语种教材。从语音入门开始,教授语言的发音方法,并配合单词的例子使学生能在最短时间内掌握发音,为学好这门语言打好基础。后面的课文则大都取材于日常生活中的情景片段,内容贴近生活,将语言学习与现实生活结合起来,帮助学习者扎实地掌握语法、会话、常见句型和基本常用词汇,配合课后练习和小知识,让学生掌握地道的外语,获得运用这门外语的基本技巧。

本套教材是为广大小语种初学者量身定做的教材,相信大家通过本套教材的学习,一定能够顺利地通过入门阶段的这一关卡,为今后的学习打下更为坚实的基础!

新世界进修中心校长

许小明

2012年6月

西班牙语是世界上第三大语言,仅次于汉语和英语,是联合国的工作语言之一。世界上有二十多个国家将西班牙语作为官方语言:西班牙、玻利维亚、智利、哥伦比亚、哥斯达黎加、古巴、多米尼加共和国、厄瓜多尔、萨尔瓦多、赤道几内亚、危地马拉、洪都拉斯、墨西哥、尼加拉瓜、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、乌拉圭和委内瑞拉等。在美国等国家,讲西班牙语的人口有广泛的分布。全世界现约有四亿人口说西班牙语。

在中国,由于和世界上的西语国家日益广泛的接触,西班牙语越来越受到重视,越来越多的人到西语国家旅游、探亲、留学,西语国家的文化也吸引了越来越多的人。因此西班牙语的入门对很多中国人来说,是必要的,也是及时的。

现在关于西班牙语的考试并不是很多,主要分为三种。第一种是专业四级和专业八级的考试,这类考试不对专业本科学生以外的人开放。第二种是出国类考试,主要代表是 DELE 考试(DELE: Diplomas de Español Como Lengua Extranjera),它作为一门外语的西班牙语水平测试,性质相当于托福、雅思考试。如果通过可以获得相关证书,证明证书持有者的西班牙语能力水平,并且被西班牙教育部、文化部、体育部正式承认,并获得国际上的认可。第三类是近几年刚刚兴起的小语种水平考试,以上海紧缺人才办公室推出的小语种(西班牙语)考试为主,适应于以西班牙语为第二外语的人、大专院校学生或者兴趣爱好者。

本书课文部分,为适应生活所需,设定了一定的与西班牙语相关的生活场景,配以语法的讲解和练习,目的是使本书的使用者在兼顾日常应用的同时掌握西班牙语的入门知识,为使用西班牙语进行交际打下基础。

第一课	元音的发音	1
第二课	语音规则	4
第三课	辅音的发音	6
第四课	辅音连缀	17
第五课	¡Hola!	19
第六课	Soy María	25
第七课	¿Dónde está?	31
第八课	Felicidad	38
第九课	¿Qué día es hoy?	44
第十课	¿Diga?	51
第十一课	Hace buen tiempo hoy	58
第十二课	De compras	64
第十三课	Comer en un restaurante	71
第十四课	En el hospital	77
第十五课	En el banco	83
第十六课	En el aeropuerto	90
附录一	练习参考答案	96
附录二	课文译文	111
附录三	常见人名	118
附录四	数词	119
附录五	总词汇表	120

第一课 元音的发音

一、西班牙语语音的特点

西班牙语的使用十分广泛,遍布亚欧非美四大洲,尤其在拉丁美洲。全球有约4亿人口说西班牙语,且这个数字仍在不断增长之中。然而由于地域差异和历史发展的原因,各地的西班牙语之间免不了出现各种方言口音。为便于教学,也便于学生的理解接受,本书以西班牙中北部萨拉曼卡地区的口音为准。在某些涉及地区方言口音的地方,会特别指出口音差别。

西班牙语的语音相对于欧洲其他的语言比较简单。它就如汉语的拼音一般,字母和发音几乎是一一对应的,甚至在字典中单词都没有注音。因此学会语音之后,在不知道它意思的情况下,每个单词都能轻易地把它念出来。当听到一个单词时,几乎可以原原本本地写下来。因此“听到能够写下来,看到能够念出来”是对西班牙语学习者的要求。

二、字母表

大写	小写	名称	大写	小写	名称
A	a	a	I	i	i
B	b	be	J	j	jota
C	c	ce	K	k	ca
Ch	ch	che	L	l	ele
D	d	de	Ll	ll	elle
E	e	e	M	m	eme
F	f	efe	N	n	ene
G	g	ge	Ñ	ñ	eñe
H	h	hache	O	o	o

(续表)

大写	小写	名称	大写	小写	名称
P	p	pe	U	u	u
Q	q	cu	V	v	uve
R	r	ere	W	w	uve doble (doble uve)
	rr	erre	X	x	equis
S	s	ese	Y	y	i griega (ye)
T	t	te	Z	z	zeta (zeda)

(rr 不作为单独字母。1994 年, 西班牙皇家语言学院取消了 Ll ll, Ch ch 两个字母。)

三、元音 双重元音 三重元音

1. 元音

西班牙语有五个元音: Aa Ee Ii Oo Uu

要领:

Aa: 口型最大, 类似中文的“啊”。

Ee: 嘴角向旁咧开, 类似英语中 /e/ 音。

Ii: 嘴形最小, 类似中文“衣”音。

Oo: 圆唇, 类似“哦”音。

Uu: 圆唇, 类似“乌”音。

西班牙语中没有长短短音之分, 而嘴形大小会受前后字母影响, 因此不必对嘴形大小太较真, 只要发出的音, 听上去像它的类似音即可。

在这五个元音中, 嘴形最小的 Ii, Uu 为弱元音, 其余三个为强元音。如果弱元音加上重音符号(´), 变成 í, ú, 则可被视作强元音。

练习:

音节练习: Aa Ee Ii Oo Uu

2. 双重元音

上面提到五个元音中 Aa、Ee、Oo 是强元音, Ii、Uu 是弱元音, 当一个强元音和弱元音组合, 或两个弱元音组合时, 被称为双重元音。在分音节的时候, 双重元音应被视作一个整体, 不能分开。西班牙语的双重元音由一个强元音和一个弱元音或两个弱元音联合而成(两者无顺序), 因此双重元音有:

ie ia io ue ua uo ei ai oi eu au ou iu ui

发音要领: 按发单元音的原则, 每个元音按顺序念清楚即可。一强一弱的组合, 发音时重音落在强元音上; 两弱的组合, 重音的地方由当地人发音习惯而定。但作为一个整体, 两者不能当作两部分念。

练习:

音节练习: 双重元音

ie ia io ue ua uo ei ai oi eu au ou iu ui

3. 三重元音

西班牙语中也有三重元音, 由一个弱元音加一个强元音再加一个弱元音组成, 但出现的机会较少, 只有少数几个单词中出现, 念法与双重元音相同。

第二课 语音规则

由于元音在每个西班牙语单词的音节中起到了核心作用,因此在学习辅音之前,先介绍语音规则。

1. 分音节规则

这个规则是为了以下的移行规则和重音规则服务的。

要点:

- (1) 西班牙语中有辅音连缀。这些辅音连缀应同双重元音一样,视为一个整体,不能分开。这些辅音连缀有:

pl bl cl pr br tr dr cr gr fr gl fl

- (2) 元音可以单独成音节。比如:A-na。
- (3) 元音间如果有一个辅音(或辅音连缀),则它与后面的元音连作音节。比如:E-ma、Pa-blo。
- (4) 元音间如果有两个辅音(或辅音连缀),则两者分属前后音节。比如:as-no。
- (5) 如果元音间的辅音(或辅音连缀)超过两个(虽然这样的情况很少),则最后一个辅音归属后一个音节,其余的辅音归属前一个音节。比如:ins-ti-tu-to。

2. 移行规则

- ▶ 如果在行末,长单词写不下,需进行移行的话,则要按照音节的划分进行移行,在行末加上移行符号“-”。
- ▶ 通常来说,短的单词不宜进行移行,不美观,有时甚至会引起歧义。

3. 重音规则

这是被西班牙人誉为“唯一没有例外的规则”(除了外来词)。

重音符号“'”,为汉语拼音第二声的方向,可以从左往右写,也可以从上往下写,只写在元音上。规则如下:

- (1) 如果单词中有重音符号,所在音节即为重读音节。
- (2) 如果单词中没有重音符号,而单词是以元音或辅音 n、s 结尾的,则重读音节落在倒数第二个音节上。
- (3) 如果单词中没有重音符号,而单词是以除 n、s 外其他辅音字母结尾的,则重读音节落在最后一个音节上。

在读重读音节的时候,切不可故意读成汉语拼音中第四声降调,只要发声比其他音节响亮即可。可以采取压低重读音节前一音节的方法,达到重读音节重读的目的。

第三课 辅音的发音

1. 颤音 r/rr

颤音 r/rr 俗称“大舌音”。在辅音的一开始就介绍这个发音的原因是,这个发音对于中国人来说是个极大的难点,需要时间练习,也需要克服一定的心理障碍。但并不是说不可能发出这个音。

多击颤音和单击颤音所在音节分别为:

- (1) 多击颤音: ① 以 r 开头的单词;
 ② 在元音之间,双写的 r;
 ③ 在辅音 l、m、n、后的 r。
- (2) 单击颤音: ① 在元音之间,单个的 r;
 ② 音节末的 r(音节末只出现单个 r)。

发音练习方法:分五个阶段。

- (1) 放松舌尖,将舌尖靠在齿背,用气吹动舌尖,发出“德勒”的音。
 这个阶段也是口腔和舌头相互配合的时期,有时甚至可以加快发出此音的进程。
- (2) 随着练习,“勒”的颤动频率会慢慢增加。随后将这之前的“德”音去除。去除的方法是:将原先靠在齿背的舌尖悬空,然后用气带动舌尖即可。
- (3) 如果可以做到随时随地发出颤音,那么下一步即是把颤音放入音节,与元音连起来练习,发出 ra re ri ro ru 的音。
- (4) 当颤音在音节的开始阶段可以顺利熟练地发出时,接着要放入两个元音间进行练习,发出 arra erre irri orro urru 的音。
- (5) 以上所练习的颤音,由于舌尖发出了多次的颤动,被称为多击颤音。与之相对应的是单击颤音。最后一个阶段,即是控制舌尖,将之前舌尖长时间的颤动缩短为颤动一至两下,发出 ara ere iri oro uru 的音即可。

单词练习:

raro reo río reír erre oro iré euro

2. 简单辅音 Ll Yl ll Nn Ss

Ll:可能出现在两个地方,即音节开始处和音节末。

开始处 **la le li lo lu**

ala ele ili olo ulu

要领:发音类似汉语拼音,注意此音是浊音。

音节末 **al el il ol ul**

要领:舌尖抵住上齿龈后不下来。

单词练习:

lelo lila Lola lulú lee leo

ala olé ele él ola aula leal

Nn:同样会出现在两个地方,音节开始处和音节末。

开始处 **na ne ni no nu**

ana ene ini ono unu

音节末 **an en in on un**

要领:发音类似汉语拼音,注意此音是浊音。

单词练习:

nene nena ene una nana Ana unión ONU Nina no

Mm:通常只出现在音节开始处。在音节末出现时,往往是为了代替出现在 p、b 前的 n。

开始处 **ma me mi mo mu**

音节末 **am em im om um**

要领:发音类似汉语拼音,注意此音是浊音。

单词练习:

mamá mi mía ame eme ama

lema Lima maní mano malo

Ss:会出现在三个地方。

音节开始处 **sa se si so su**

要领:发音类似汉语拼音,注意此音是清音。

音节末 **as es is os us**

要领:发音类似汉语拼音,注意此音是清音,发音不要拖长。

浊音前 **mismo asno**

要领:浊化,发成/z/音。这是西班牙语中唯一有/z/音的地方。

请注意以 n、s 结尾的单词的重读音节的位置。

综合练习:

nasal masas mesas salas sal sana

Susana suelo sumas sumo suela

leíamos menos armas siremo

misma asno asna muslime isla muslo

3. 清浊音

代表字母:**p b v; t d; c/q g(u)**

第一组:双唇音 **p b v**

pa pe pi po pu

apa epe ipi opo upu

要领:清辅音,非送气音。类似于汉语拼音中 b 第一声的发音。

单词练习:

paso peso piso poso puso

sopa supe nipsis supo puse

ba be bi bo bu

要领：浊辅音，非送气音。词首及辅音 m 后发此音，类似于汉语拼音中 b 第二声的发音。

单词练习：

baso beso bis bolso burro

baúles bemoles bilis bombones bula

由于西班牙语中浊辅音的发音需要很强烈的发音动作，当浊辅音出现在两个元音间，除了在 m 之外的辅音之后时，发音动作往往不能完全，这样直接导致发音的变化。

要领：要领同浊音，但不要硬发浊音，发音效果类似于“瓦”。

单词练习：

alba sabe Libia lobo álbum

sílaba biberón subieron árboles

v 的发音方式与 b 一模一样，切忌不可发成英语中“v”的音。

va ve vi vo vu

ava eve ivi ovo uvu

单词练习：

vaso veno vive vos vuelo

valerá verbal violar volumen vuela

第二组：齿龈音 t d**ta te ti to tu**

要领：清辅音，非送气音。类似于汉语拼音中 d 第一声的发音。

单词练习：

tasa temo tilo toma tuve

mata note latín loto túnel

da de di do du

要领:浊辅音,非送气音。类似于汉语拼音中 d 第二声的发音。

单词练习:

dama deme dime domo dula

danes denso Diana dormí duele

ada ede idi odo udu

要领:要领同浊音,但不要硬发浊音,发音效果类似于英语中“th”的浊音。

单词练习:

nada sede nido modo nudo

nadie Beda vida roda ruido

d 也常常出现在单词结尾处。发音动作同英语中“th”的浊音,但几乎只有动作而听不出发音效果。

ad ed id od ud**单词练习:**

amad red vivid salud

第三组:软腭音 c/q g(u)

在这一组中,发音的要领和以上两组相似,但这一组的难点是在于书写上。

ca que qui co cu

要领:清辅音,非送气音。类似于汉语拼音中 g 第一声的发音。这是字母“q”唯一出现的地方,而且同 u 连用。

单词练习:

caso queso quiso cosa cuna
boca parque caquí poco cura

ga gue gui go gu

要领:浊辅音,非送气音。类似于汉语拼音中 g 第二声的发音。

单词练习:

gato guerra guinea goma guapo
garganta guerrero guiado gordo gusano

aga egue igui ogo ugu

要领:要领同浊音,但不要硬发浊音,发音效果几乎是不发音,但感觉得到软腭处的接触。

单词练习:

miga pague úguila amigo agua
navega negue aguilón mago aguanta

关于软腭音中缺少的音节:

ce ci

要领:同英语中“th”的清音。这个音所带其他的元音使用字母为 z, 即 za ce ci zo zu, 音节 ze, zi 不存在。

在西班牙的部分地区和拉丁美洲大部分地区,这个音已经被 s 代替。这种现象被称为 seseo。

单词练习:

zapato cero cita zona zumo
caza coce cintura mozo azúcar

ge gi

要领:类似于汉语中“喝”的音,但发音位置远远靠后,接近小舌,甚至